



Pompe de prélèvement d'air AirChek^{MD} TOUCH

Numéro de catalogue : serie 220
Mode d'emploi

863 Valley View Road, Eighty Four, PA 15330 États-Unis • Tel.: 724-941-9701 • www.skinc.com



Figure 1. Vue d'ensemble des pièces de la pompe AirChek TOUCH

Introduction

Vérification du contenu de la pompe/trousse

À l'aide du tableau ci-dessous, assurez-vous d'avoir bien reçu toutes les pièces correspondantes au numéro de catalogue commandé. S'il vous manque des articles, veuillez contacter SKC au 1 800 752 8472 (É.-U. seulement) ou au (724) 941 9701.

Numéro de catalogue	Contenu
220-5000TC	Pompe avec bloc-pile lithium-ion (Li-ion) et jeu de tournevis
220-5000TC-S	Pompe avec bloc-pile lithium-ion, jeu de tournevis, station d'accueil standard, bloc d'alimentation avec cordon, tube en Tygon de trois pieds (0,9 m), pince à col avec attache de câble 100-240 V
220-5000TC-K	Pompe avec bloc-pile lithium-ion, jeu de tournevis, station d'accueil standard, bloc d'alimentation avec cordon, portoir de cassette de filtrage, dans une pochette de nylon souple 100-240 V
220-5000TC-KD	Pompe avec bloc-pile lithium-ion, jeu de tournevis, station d'accueil standard, bloc d'alimentation avec cordon, portoir de cassette de filtrage, dans une pochette de nylon souple, support réglable de tube, et un protecteur de tube de type A dans un étui de transport souple en nylon 100-240 V
220-5000TC-KDE	Pompe de débit unique faible/élevé avec bloc-pile lithium-ion, station d'accueil électronique, bloc d'alimentation avec cordon, câble USB, portoir de cassette de filtrage, support réglable de tube, protecteur de tube de type A dans un étui de transport souple en nylon 100-240 V
220-5000TC-K3D	Kit de 3 pompes à débit faible/élevé comprenant 3 pompes avec blocs-piles lithium-ion et 2 stations d'accueil standard, 1 station d'accueil électronique, bloc d'alimentation avec cordon, câble USB, trois portoirs de cassette de filtrage, trois supports de tubes tout-en-un réglables, et trois protecteurs de tubes de type A dans un étui pélican 100-240 V
220-5000TC-K5	Kit de 5 pompes à débit élevé comprenant 5 pompes avec blocs-piles lithium-ion, jeu de tournevis, 4 stations d'accueil standard, 1 station d'accueil électronique, bloc d'alimentation avec cordon et 5 portoirs de cassette de filtrage dans un étui pélican 100-240 V
220-5000TC-K5D	Kit de 5 pompes à débit faible/élevé comprenant 5 pompes avec blocs-piles lithium-ion, un jeu de tournevis, 4 stations d'accueil standard, 1 station d'accueil électronique, bloc d'alimentation avec cordon, 5 portoirs de cassette de filtrage, 5 supports de tubes tout-en-un réglables, 5 protecteurs de tubes de type A dans un étui pélican. 100-240 V

Démarrage

Chargement du bloc-piles

Préparez le montage de chargement (figure 2) et chargez complètement le(s) bloc(s)-piles avant d'utiliser la pompe.

1. Préparez la ou les station(s) d'accueil.

- a. **Cordon d'alimentation pour une seule station d'accueil :** introduisez la prise du cordon d'alimentation pour une seule station d'accueil (no de cat. 220-600) dans le port d'alimentation situé sur le côté de la station d'accueil standard (no de cat. 220-800) ou de la station d'accueil électronique (no de cat. 220-900). Branchez le bloc d'alimentation externe dans une prise murale de 100-240 volts.
- b. **Jusqu'à 5 stations d'accueil :** alignez et poussez la prise située sur le côté de la première station d'accueil à celle située sur le côté de la prochaine station d'accueil. Répétez pour enchaîner les stations d'accueil et créer un montage composé de cinq stations d'accueil standard ou de quatre stations d'accueil standard et une station d'accueil électronique. Introduisez la prise du cordon d'alimentation pour plusieurs stations d'accueil (no de cat. 220-700) dans le port d'alimentation située sur le côté de la dernière station d'accueil du montage. Branchez le bloc d'alimentation dans une prise murale de 100-240 volts.

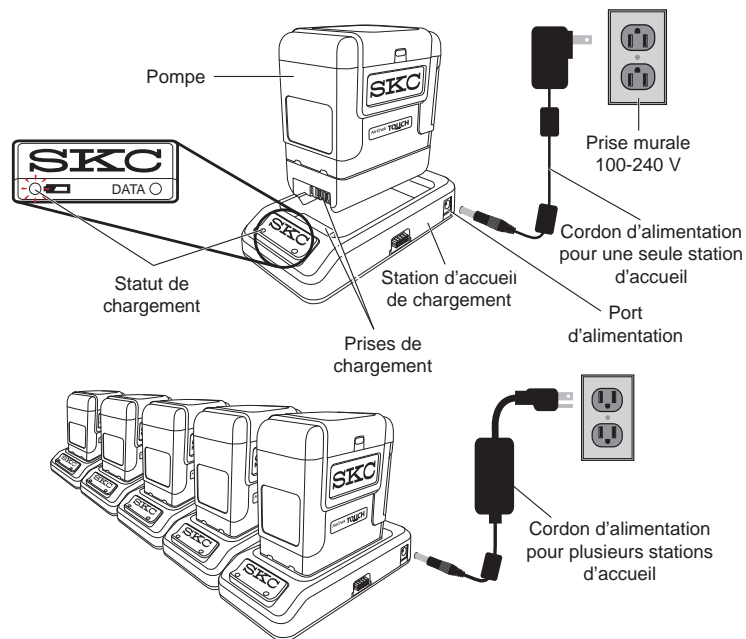


Figure 2. Montage de chargement, avec une ou plusieurs stations d'accueil

2. Alignez les prises de chargement situées sur le bord inférieur de la pompe sur ceux situés à l'intérieur de la station d'accueil et introduisez la pompe dans la station d'accueil. Répétez ces étapes pour les pompes/stations d'accueil supplémentaires.

3. Rechargez complètement le bloc-pile (environ 3 heures). Le voyant de gauche sur la station d'accueil indique le statut du chargement de la pile (voir la section intitulée Lecture du niveau de charge sur les voyants DEL de la station d'accueil).

Lecture du niveau de charge sur les voyants DEL de la station d'accueil

Le voyant DEL de gauche sur station d'accueil indique l'état de charge de la pile. Observez-le pendant au moins cinq secondes.

LED Action		Charge Status
Rouge ● fixe		Chargement de la pile en cours
Rouge pendant ● 3 secondes	Vert pendant ● 1 seconde (à répétition)	Pile chargée à environ 75 %
Vert ● fixe		Charge terminée/charge d'entretien

Remarques et avertissements

- Ne chargez pas la pile et ne faites pas fonctionner la pompe avec la station d'accueil dans des endroits dangereux.
- **Mettez la pompe hors tension** avant de retirer la pile afin de garder votre configuration de l'heure, de la date et d'autres composantes.
- N'utilisez que le bloc-pile (no de cat. P75718) ou la station d'accueil approuvés par SKC (n° de cat. 220-800 ou 220-900) pour la pompe.
- Le défaut d'utiliser une pile ou une station d'accueil approuvée peut endommager la pompe et annule la garantie qui protège la pompe.
- Toute modification du bloc-pile (ouverture, démontage, court-circuit, écrasement ou exposition du bloc-pile à une flamme ou à des températures supérieures à 212 °F [100 °C]) annule la garantie.
- L'utilisateur peut remplacer des composantes externes de l'appareil comme le filtre d'entrée, la pile, le couvercle de sécurité ou l'agrafe de ceinture.
- Toute réparation de l'appareil doit être effectuée par SKC afin de maintenir sa cote de valeur intrinsèque. L'ouverture du compartiment de la pompe par l'utilisateur annule la garantie.
- Le non-respect des avertissements, des remarques et des mises en garde annule toute garantie.
- **AVERTISSEMENT** : la substitution de toute composante de l'appareil peut compromettre la valeur intrinsèque de l'appareil.
- **ATTENTION** : la pile utilisée dans cet appareil peut présenter un risque d'incendie ou d'explosion si elle est chauffée à une température supérieure à 212 °F (100 °C) ou incinérée. Remplacez la pile par le bloc-pile non répertorié modèle P75718 SKC seulement. L'utilisation de tout autre type de pile présente un risque d'incendie ou d'explosion.
- Modèle 220-5000TC : Exia – Valeur intrinsèque
- Avertissement : afin de prévenir l'inflammation d'atmosphères dangereuses, veuillez changer (retirer ou remplacer) les piles dans des emplacements désignés non dangereux seulement.
- **ATTENTION** : risque d'incendie et de brûlures. Ne pas démonter ou chauffer l'appareil à une température supérieure à 212 °F (100 °C) ou l'incinérer. Gardez la pile hors de la portée des enfants et dans son emballage d'origine jusqu'à son utilisation. Disposez rapidement des piles usagées conformément aux règles locales et provinciales de recyclage ou de traitement des déchets.

Pour plus d'informations sur le bloc-pile lithium-ion pour pompe de prélèvement SKC (en anglais), visitez le site www.skcinc.com/catalog/pdf/instructions/1918.pdf.

Mise en marche et hors tension de la pompe (Figure 1)






Mise en marche : appuyez et tenez enfoncé brièvement l'interrupteur de tension situé en retrait sur le côté de la pompe. (voir la figure 1) L'écran s'allumera.

Mise hors tension : appuyez et tenez enfoncé brièvement l'interrupteur de tension. L'écran s'éteindra.

Remarque : la pompe laissée hors service s'éteindra automatiquement après 5 minutes d'inactivité afin d'économiser la pile. Consultez également les sections *Modification des paramètres de l'appareil* et *Modification des paramètres de sécurité (verrouillage) et atténuation automatique de l'éclairage*.

Détermination de l'état de charge de la pile

L'icône d'état de charge de la pile au coin supérieur droit de l'écran d'accueil affiche quatre barres. Le nombre de barres diminue à mesure que la charge de la pile s'épuise. Utilisez le tableau ci-dessous pour savoir comment interpréter les icônes indiquant le niveau de charge de la pile.

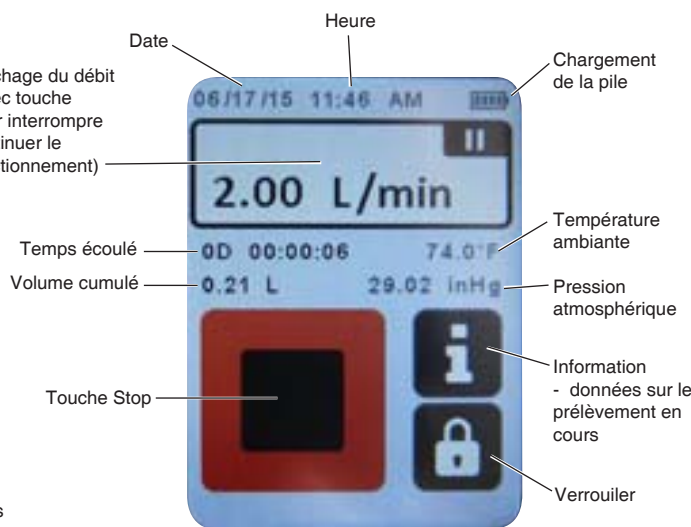
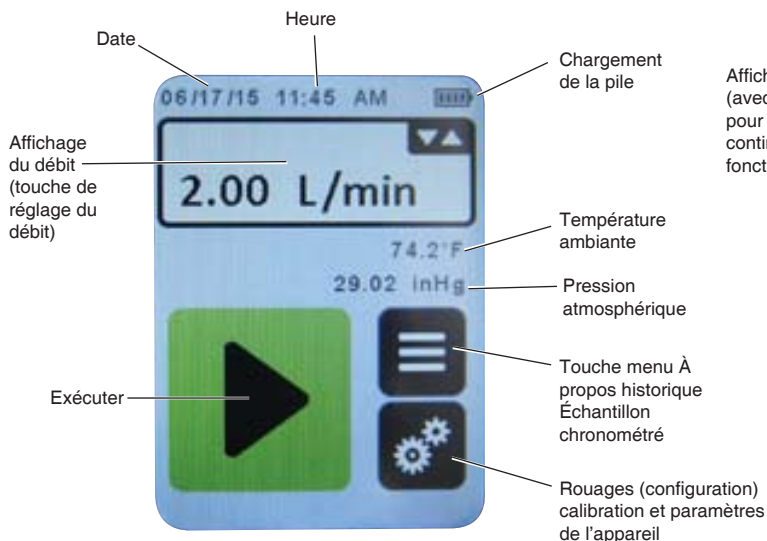
icône	Niveau de charge de la pile
Quatre barres 	Quatre barres indiquent une charge pleine, soit environ 75 % à 100 %
Trois barres 	Trois barres indiquent que la pile est suffisamment chargée pour fonctionner, soit environ 50 % à 75 %
Deux barres 	Deux barres indiquent que la pile est suffisamment chargée pour fonctionner, soit environ 25 % à 50 %
Une barre 	Une barre indique que la pile est faible, soit environ 5 % à 25 %
Aucune barre 	L'absence de barre indique qu'une défaillance à cause d'une faiblesse de la pile est imminente. La pompe s'arrêtera et s'éteindra sous peu. Les données recueillies durant l'exécution de l'appareil seront conservées dans l'historique. L'icône de défaillance apparaîtra à l'écran une fois la pompe redémarrée.

Utilisation de l'écran tactile (Figure 1)

Déverrouillez et soulevez le couvercle de sécurité pour accéder à l'écran tactile (figure 1). Utilisez le bout de votre doigt ou de votre ongle pour appuyer légèrement sur les touches de l'écran pour configurer et utiliser la pompe.

Écran d'accueil

L'écran d'accueil s'allume lorsque la pompe est mise en marche. L'écran d'accueil affiche différentes touches selon l'état de la pompe (en marche, hors service, arrêt). Voir les figures 3 et 4.



Lecture des indicateurs d'état de la pompe

Observez les voyants DEL qui flanquent l'écran tactile de la pompe pour déterminer son état. (voir les figures 5 et 6)



Figure 5. Vert, clignotant signale que la pompe ou le programme est en marche













Figure 6. Rouge, clignotant : signale une défaillance de débit



Remarque : les voyants DEL et statut clignotent rouge/vert pour indiquer que la pompe a dépassé le seuil de tolérance au débit juste avant de se mettre en mode de défaillance de débit ainsi que durant chaque tentative de redémarrage automatique en mode de défaillance de débit.

Navigation des écrans et menus

Les touches programmables de l'écran tactile permettent à l'utilisateur de passer d'un écran/menu à un autre et d'afficher, de sélectionner, de modifier et de saisir des données (*voir ci-dessous*).

Touches de navigation

	Flèches haut/bas ces touches permettent d'augmenter/réduire les valeurs ou de faire défiler les données à l'écran.		Coche cette touche accepte les sélections/paramètres saisis et passe au menu/à l'écran suivant ou à l'écran d'accueil
	Retour cette touche permet de revenir au menu/à l'écran précédent.		Supprimer cette touche efface les valeurs saisies dans divers champs (droite à gauche).
	Clavier le clavier vous permet de saisir des valeurs comme le débit, la durée du prélèvement et la date/l'heure de début du prélèvement.		Sortie cette touche permet de revenir à l'écran d'accueil sans accepter les sélections/valeurs saisies.
	Accueil cette touche vous amène à l'écran d'accueil.		Exécuter cette touche permet d'exécuter un prélèvement manuel, un prélèvement chronométré et un prélèvement chronométré avec une date et une heure d'exécution.
	Modifier cette touche vous amène à l'écran de saisie initial vous permettant ainsi de modifier vos sélections et paramètres.		Stop cette touche arrête la pompe et réinitialise les données d'affichage sur la durée et le volume. Les données sur la durée de fonctionnement sont conservées dans l'historique.

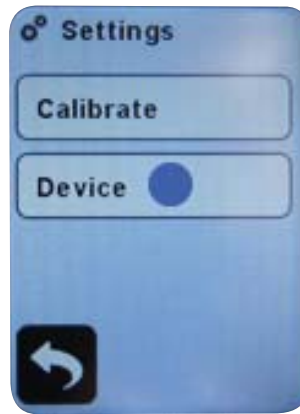
 De nombreux paramètres et fonctions peuvent être modifiés ou programmés dans le logiciel DataTrac Pro et chargés sur un maximum de cinq pompes avec la station d'accueil électronique et un PC. Ces paramètres et fonctions sont accompagnés du symbole  dans le présent mode d'emploi. Voir la section intitulée *Usage de la pompe avec un PC muni du logiciel DataTrac Pro*.

Modification des paramètres de l'appareil (date, heure, sécurité et unités)

Modification de la date, de l'heure et de l'affichage



1. Appuyez sur les rouages.



2. Appuyez sur Device



3. Appuyez sur **Date and Time** pour accéder à leur écran.



4. Appuyez sur **24 -Hour Time** pour changer l'affichage de l'heure (12 ou 24 heures) (*paramètre en cours affiché*).



5. Appuyez sur **Date Fmt.** Pour changer le format d'affichage de la date **M/D/Y** (mois/jour/année), **D/M/Y** (jour/mois/année), et **Y/M/D**, (année/mois/jour) (*paramètre en cours affiché*).



6. Appuyez sur l'affichage de la date et de l'heure pour régler la date et l'horloge.



6.a À l'aide du clavier, saisissez la date comme demandé. Appuyez sur la coche pour accepter le changement et passer au réglage de l'horloge.



6.b Saisissez l'heure (hh:mm). Appuyez sur **am/pm/24** pour choisir le format d'affichage de l'heure.

Choisissez une option :



Retour pour sauvegarder les changements et revenir à l'écran **Device**.

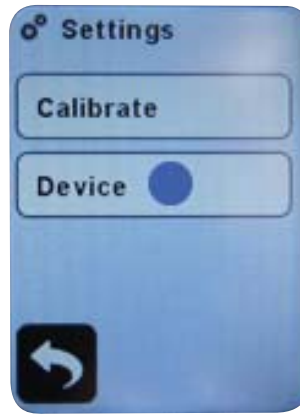


Accueil pour sauvegarder les données et revenir à l'écran d'accueil.

Modification des paramètres de sécurité (verrouillage) et atténuation automatique de l'éclairage



1. Appuyez sur les rouges.



2. Appuyez sur **Device**



3. Appuyez sur **Security** pour accéder à l'écran de sécurité.

Verrouillage automatique

Cette fonction empêche toute modification accidentelle de l'état de la pompe pendant le prélèvement en demandant à l'utilisateur à saisir un simple **code de type 1 2 3 4** pour déverrouiller l'écran tactile et le bouton d'alimentation.



1. Appuyez sur **Auto-Lock** pour accéder aux options de cette fonctionnalité* (*paramètre en cours affiché*).



2. Appuyez sur l'option d'autoverrouillage que vous souhaitez. La pompe affiche l'écran **Security**. La sélection s'affiche.

Choisissez une option :



Retour pour sauvegarder les changements et revenir à l'écran **Device**.



Accueil pour sauvegarder les données et revenir à l'écran d'accueil.

ou

Appuyez sur une autre touche de sécurité.

* **Remarque** : l'exécution d'un échantillon chronométré active toujours le verrouillage automatique même lorsque le verrouillage automatique est désactivé. (voir la section intitulée *Fonctionnement, configuration et exécution d'un échantillon chronométré*)

Verrouillage sécurisé

Pour empêcher tout dérangement pendant le prélèvement, cette fonction demande à l'utilisateur de saisir un simple code d'accès prédéfini pour déverrouiller l'écran tactile et le bouton d'alimentation.

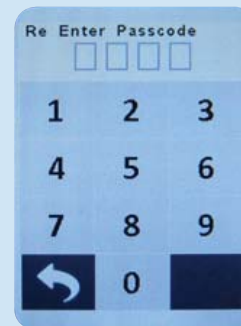
Activer le verrouillage sécurisé



1. L'affichage du verrouillage sécurisé est à la position OFF. Appuyez sur **Secure Lock** pour passer à la position ON. (paramètre en cours affiché)



2. Saisissez votre code d'accès à quatre chiffres.



3. Saisissez à nouveau le code d'accès à quatre chiffres pour le confirmer et revenir à l'écran Security. L'affichage du verrouillage sécurisé est à la position ON.

Désactiver le verrouillage sécurisé



1. L'affichage du verrouillage sécurisé est à la position ON. Appuyez sur **Secure Lock** pour passer à la position OFF. (paramètre en cours affiché).



2. Saisissez le code d'accès à quatre chiffres précédemment défini ou le code d'accès principal (8472) pour revenir à l'écran Security. L'affichage du verrouillage sécurisé est à la position OFF.

Choisissez une option :



Retour pour sauvegarder les changements et revenir à l'écran Device.



Accueil pour sauvegarder les données et revenir à l'écran d'accueil.

ou

Appuyez sur une autre touche de sécurité.

Remarque : vous avez oublié votre code d'accès pour le verrouillage sécurisé ? Utilisez le code d'accès principal 8472 pour déverrouiller l'écran et le bouton d'alimentation.

Atténuation automatique de l'éclairage

L'atténuation automatique de l'éclairage économise l'énergie de la pile en atténuant automatiquement le rétroéclairage de l'écran tactile dans un délai défini après avoir appuyé sur la touche Exécuter.



1. Appuyez sur **Auto-Dim** pour accéder aux options. (paramètre en cours affiché)



2. Appuyez sur l'option souhaitée. Vous serez ramené à l'écran Security. La sélection choisie s'affiche.

Choisissez une option :



Retour pour sauvegarder les changements et revenir à l'écran Appareil.



Accueil pour sauvegarder les données et revenir à l'écran d'accueil.

ou

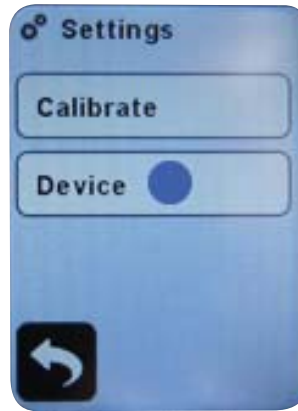
Appuyez sur une autre touche de sécurité.

Remarque : vous pouvez rétablir le rétroéclairage à 100 % en tout temps en touchant l'écran.

Affichage des unités



1. Appuyez sur les rouages.



2. Appuyez sur **Device**



3. Appuyez sur **Units** pour accéder à leur écran.



4. Appuyez sur **Temperature** pour basculer les options entre F (Fahrenheit) à C (Celsius) (paramètre en cours affiché).



5. Appuyez sur **Pressure** pour basculer les options entre mbar (millibars), mmHg (millimètres de mercure), inHg (pouce de mercure) (paramètre en cours affiché).

Choisissez une option :



Retour pour sauvegarder les changements et revenir à l'écran Appareil.



Accueil pour sauvegarder les données et revenir à l'écran d'accueil.

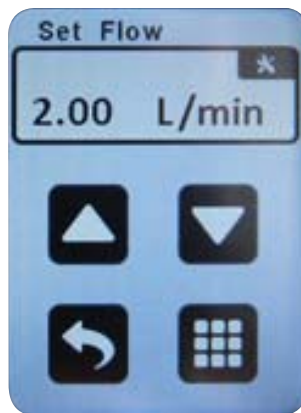
Remarque : les critères de température et de pression sont affichés sur cet écran et peuvent uniquement être modifiés à l'aide du logiciel DataTrac Pro.

Fonctionnement

Réglage du débit



1. Assurez-vous que la pompe n'est pas en marche et appuyez sur l'affichage du débit. La pompe se mettra en marche et affichera l'écran de réglage du débit.



2. Appuyez sur les touches fléchées haut/bas* pour régler le débit ou appuyez sur la touche du clavier pour régler le débit et passez à la section intitulée *Étalonnage manuel*.

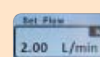
Choisissez une option :



La coche pour confirmer le débit et revenir à l'écran d'accueil.



Retour pour revenir à l'écran d'accueil sans confirmer le débit.



Étalonnage manuel (affichage du débit/touche d'étalonnage manuel) permet d'accéder à l'écran d'étalonnage manuel (voir les sections intitulées *Étalonnage du débit de 1 à 5 L/min* et *Étalonnage manuel*, pour configurer un montage d'étalonnage).

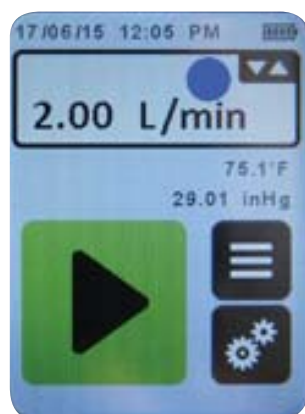
* **Remarque :** L'utilisation des touches fléchées haut/bas pour régler le débit permet d'accéder à l'étalonnage manuel à partir de cet écran. Appuyez sur l'affichage du débit (la touche pour l'étalonnage manuel est représentée par icône Outils dans le coin supérieur droit).

Tip Appuyez sur les touches fléchées haut/bas pour augmenter ou diminuer le débit d'une unité. Appuyez sur les touches et maintenez-les enfoncées pour accélérer l'incréméntation ou la décrémentation au dixième suivant, et continuer en incréments de 10.

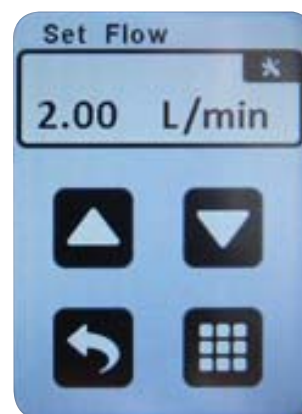
Étalonnage du débit de 1 à 5 L/min

- Veuillez laisser la pompe s'ajuster à la température ambiante de la pièce après l'avoir déplacée d'une température extrême à une autre.
- Chargez complètement la pile avant d'étalonner la pompe et de prélever un échantillon.
- Choisissez entre l'étalonnage manuel et l'étalonnage avec CalChek Single.

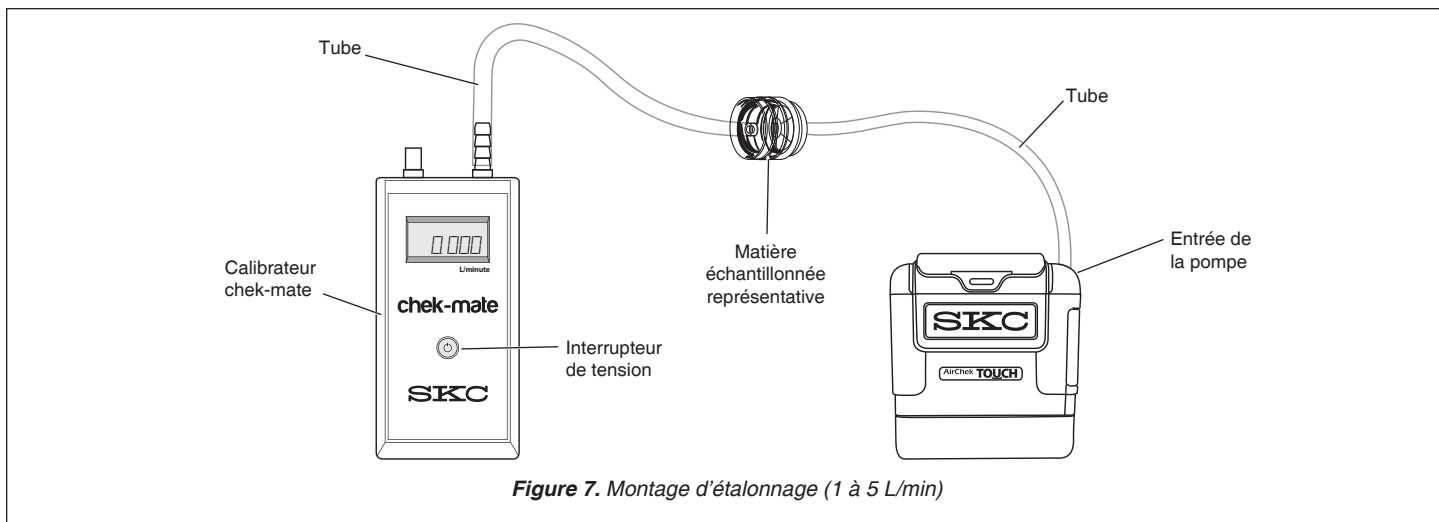
Étalonnage manuel



1. Assurez-vous que la pompe n'est pas en marche et appuyez sur l'affichage du débit. La pompe se mettra en marche et affichera l'écran de réglage du débit.



2. Appuyez sur les touches fléchées haut/bas* pour régler le débit (voir la section intitulée *Réglage du débit*). Laissez la pompe fonctionner pendant cinq minutes. Appuyez sur l'affichage du débit (touche pour régler le débit) (touche pour l'étalonnage manuel – icône **Outils** au coin supérieur droit).



3. Assemblez un montage d'étalonnage. (voir la figure 7)



4. Appuyez sur les touches programmables fléchées haut/bas pour ajuster l'étalonnage en fonction du débit affiché sur le calibrateur. Appuyez sur la coche pour passer à l'écran **Manual Cal Completed** (Étalonnage manuel terminé).



Autres moyens d'accéder à l'écran d'étalonnage manuel

Accueil → Rouages →
 Calibrate → Manual →
 Assemblez le montage d'étalonnage → Coche →
 Saisir les données du débit →
 Coche → Utilisez les flèches haut/bas pour ajuster le débit → Coche → pour confirmer les données ou X pour annuler et revenir à → l'écran d'accueil

5. Appuyez sur la coche pour confirmer l'étalonnage du débit et revenir à l'écran d'accueil. Appuyez sur le X pour annuler le réglage du débit et revenir à l'écran d'accueil.

6. Débranchez la pompe de la matière d'échantillonnage et du calibrateur et passez à la section intitulée *Prélèvement*.

Étalonnage avec CalChek Single

L'étalonnage avec CalChek Single nécessite un calibrateur chek-mate équipé du logiciel CalChek (n° de cat. 375-0550N), une station d'accueil standard (n° de cat. 220-800) ou une station d'accueil électronique (n° de cat. 220-900) et un câble de communication CalChek (n° de cat. 375-200). L'étalonnage avec CalChek Single se fait avec une matière échantillonnée représentative.

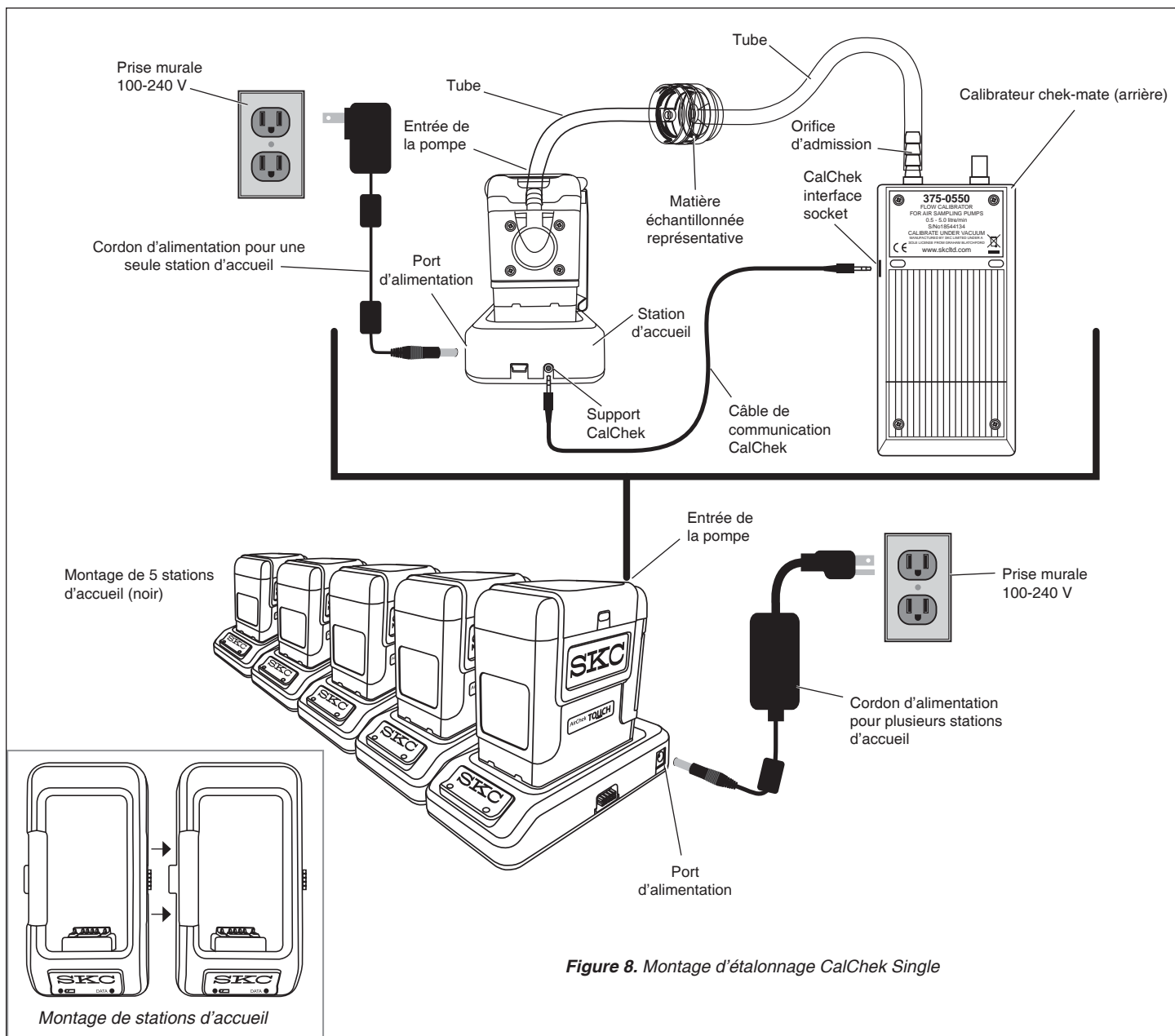


Figure 8. Montage d'étalonnage CalChek Single

Préparation de la ou des station(s) d'accueil

1. Branchez le cordon d'alimentation pour une seule station d'accueil (no de cat. 220-600) à une station d'accueil standard ou une station d'accueil électronique. Si vous enchaînez plusieurs stations d'accueil, branchez un cordon d'alimentation pour plusieurs stations d'accueil (no de cat. 220-700) sur un montage de 5 stations d'accueil standard ou de 4 stations d'accueil standard et 1 station d'accueil électronique. (voir la figure 2) **Remarque :** l'étalonnage se fait sur une pompe à la fois seulement, même dans un montage composé de plusieurs pompes.
2. Alignez les prises de chargement situées sur le bord inférieur de la pompe sur celles situées à l'intérieur de la station d'accueil et introduisez la pompe dans la station d'accueil. Répétez ces étapes pour les pompes/stations d'accueil supplémentaires.

Préparation de la pompe

1. Appuyez sur la touche **Exécuter** de l'écran tactile et laissez fonctionner la pompe pendant cinq minutes.
2. Assemblez un montage d'étalonnage. (voir la figure 8)
3. Appuyez sur **Stop**.

Préparation du calibrateur chek-mate

Appuyez et maintenez enfoncé l'interrupteur de tension situé à l'avant du calibrateur chek-mate (voir la figure 7) pour le mettre en marche. L'écran ACL affichera les messages de démarrage comme suit : « On » suivi de la limite supérieure de la plage du débitmètre « 5,0 L » et ensuite le débit actuel ou « _ _ _ » s'il n'y a pas de circulation d'air ou si le débit est inférieur à la valeur d'affichage minimale.

Préparation du câble de communication CalChek

Connectez le câble de communication CalChek au calibrateur chek-mate et à la station d'accueil de la pompe (voir ci-dessous).



1. Introduisez une extrémité du câble de communication dans le connecteur logiciel CalChek du calibrateur chek-mate.



2. Introduisez l'autre extrémité du câble de communication dans le support CalChek au dos de la station d'accueil. (Station d'accueil électronique présentée dans l'image)

Initialisation à l'aide de la fonction d'étalonnage automatique CalChek Single

Consultez les pages 30 et 31 pour apprendre comment entreprendre l'étalonnage intégral CalChek après un entretien ou une réparation de la pompe.



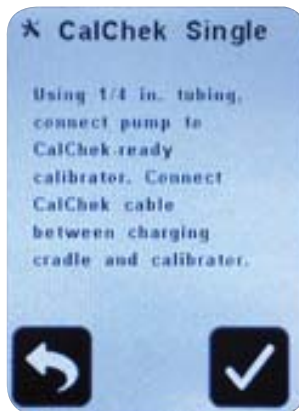
1. Appuyez sur les rouages.



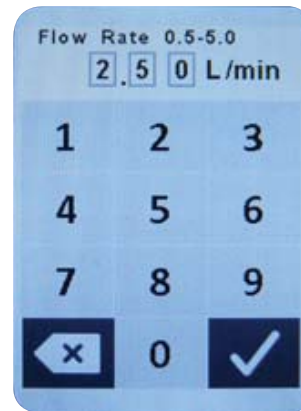
2. Appuyez sur **Calibrate**



3. Appuyez sur **CalChek Single**.



4. Assurez-vous d'avoir assemblé le montage d'étalonnage (voir la figure 8). Appuyez sur la coche pour accepter la sélection.



5. Saisissez le débit souhaité. Appuyez sur la coche pour confirmer et faire fonctionner la pompe.



6. La pompe sera étalonnée automatiquement. Le premier champ à l'écran affiche le débit défini, le second affiche la lecture du débit de chek-mate. **Remarque** : vous pouvez annuler l'étalonnage à tout moment en appuyant sur la touche Accueil.

- Terminé** : l'écran CalChek affiche « **CalChek Single-Point calibration completed successfully** » (l'étalonnage à point unique CalChek s'est terminé avec succès). Appuyez sur la coche pour accepter le résultat et revenir à l'écran d'accueil.
- Échec** : l'écran CalChek Single affiche « **CalChek Single-Point calibration failed: error -xx [explanation of error]. Check xxx.** » (l'étalonnage à point unique CalChek a échoué : erreur-xx [explication de l'erreur]. Vérifier xxx). Appuyez sur **Retour** pour recommencer l'étalonnage ou sur le **X** pour revenir à l'écran d'accueil.

7. Après l'étalonnage :

- d'une seule pompe** : remplacez la matière d'échantillonnage représentative par la nouvelle matière non exposée. Retirez la pompe de la station d'accueil. Retirez le câble de communication CalChek de la station d'accueil et passez à la section intitulée *Prélèvement*.
- de plusieurs pompes d'un montage d'étalonnage** : **remarque** : chaque pompe du montage est étalonnée individuellement. Sur la prochaine pompe/station d'accueil du montage, installez le tube connecté à la matière d'échantillonnage représentative sur l'entrée de la pompe. Insérez le câble de communication CalChek dans le support CalChek au dos de la station d'accueil. Réglez le débit et effectuez la procédure d'étalonnage (voir les étapes 1 à 6 ci-dessus.) Répétez l'opération pour chaque pompe/station d'accueil. Après avoir étalonné toutes les pompes du montage, retirez-les des stations d'accueil et retirez le câble de communication CalChek de la dernière station d'accueil. Remplacez la matière d'échantillonnage représentative par la nouvelle matière non exposée et passez à la section intitulée *Prélèvement*.

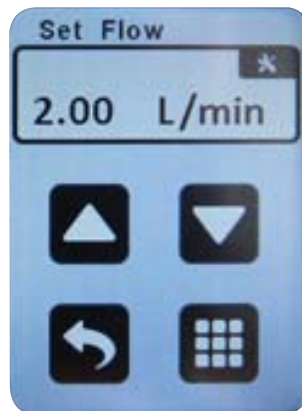
Étalonnage du débit de 5 à 500 ml/min

- Veuillez laisser la pompe s'ajuster à la température ambiante de la pièce après l'avoir déplacée d'une température extrême à une autre.
- Chargez complètement la pile avant d'étalonner la pompe et de prélever un échantillon.
- Utilisez la fonction d'étalonnage manuel seulement.
- Un support de bas débit réglable est nécessaire pour effectuer un prélèvement monovoie. Consultez les instructions pour le support réglable de tube All-in-One pour en savoir plus.
- Le prélèvement multivoie exige l'utilisation d'un contrôleur de pression constante (CPC) et d'un support réglable de tube à faible débit simple, double, triple ou quadruple. (consultez les instructions sur l'usage d'un CPC et d'un support de bas débit réglable pour en savoir plus sur leur fonctionnement et leur utilisation)
- Étalonnez/vérifiez le débit de la pompe avant et après chaque prélèvement à l'aide du support de tube et de la pompe utilisée pour le prélèvement.

Préparation du ou des tube(s) à adsorbant

1. Déterminez le nombre et le type de tube(s) à adsorbant qu'il vous faut pour l'étalonnage pré-échantillon et le prélèvement.
2. Cassez et enlevez les embouts des tubes représentatifs pour l'étalonnage pré-échantillon.
3. Si vous effectuez un prélèvement multivoie, notez les tubes pour les identifier.

Préparation de la pompe



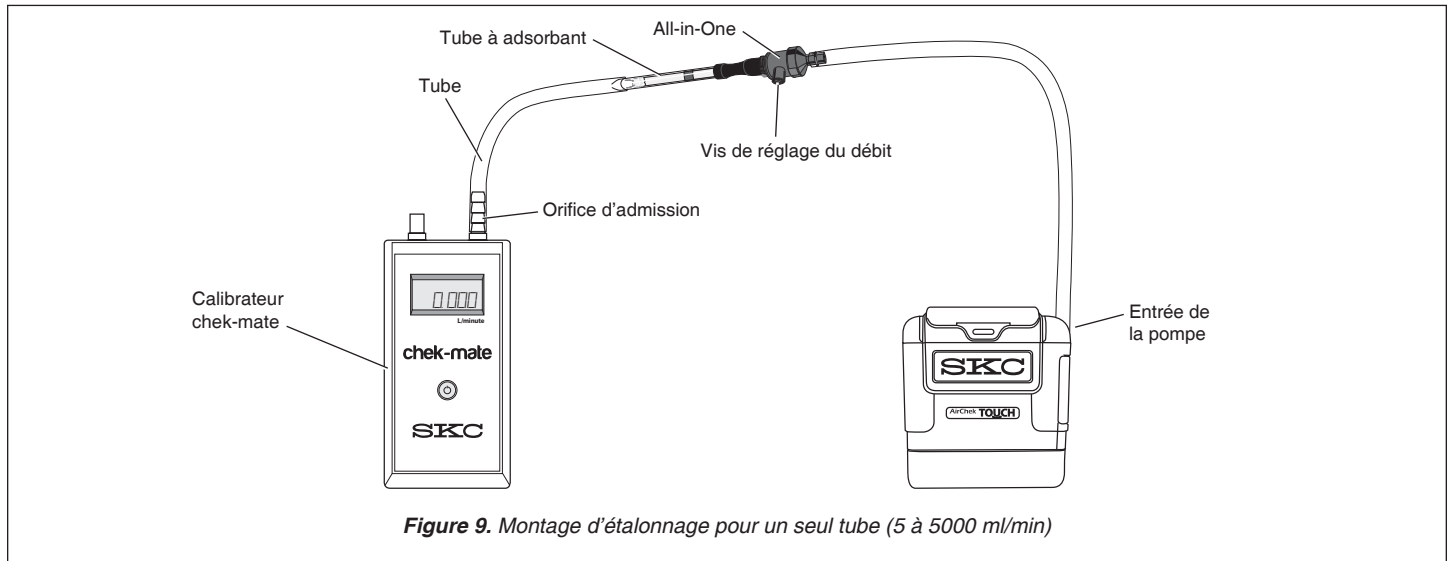
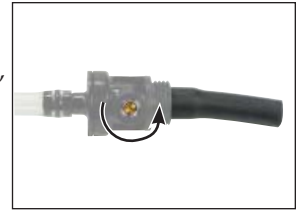
1. Assurez-vous que la pompe n'est **pas en marche** et appuyez sur l'affichage du débit. La pompe se mettra en marche et affichera l'écran de réglage du débit.
2. Appuyez sur les touches fléchées haut/bas pour régler le débit (voir la section intitulée Réglage du débit).
 - a. **Pour le prélèvement monovoie** : réglez le débit à 1,5 l/min
 - b. **Pour le prélèvement multivoie** : le débit réglé doit correspondre au **débit total des tubes + 15 %**.
Remarque : pour le prélèvement multivoie, chaque débit individuel ne doit pas dépasser 500 ml/min.
3. Laissez fonctionner la pompe pendant cinq minutes puis appuyez sur l'affichage du débit (touche pour l'étalonnage manuel – icône **Outils** au coin supérieur droit).

Autres moyens d'accéder à l'écran d'étalonnage manuel

Accueil → Rouages → Calibrate → Manual → Assemblez le montage d'étalonnage → Coche → Réglez le débit → Coche → Ajustez le débit à l'aide de la vis réglage de débit du support → Coche → Coche pour confirmer les données ou X pour annuler → Accueil

Préparation du support All-in-One (prélèvement monovoie)

1. Introduisez un tube à adsorbant ouvert dans le manchon en caoutchouc du support réglable All-in-One, de façon à ce que la pointe du tube pointe vers la pompe. (voir la figure 9)
2. À l'aide d'un petit tournevis plat, tournez la vis de réglage du débit en laiton qui est située directement en dessous du port, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

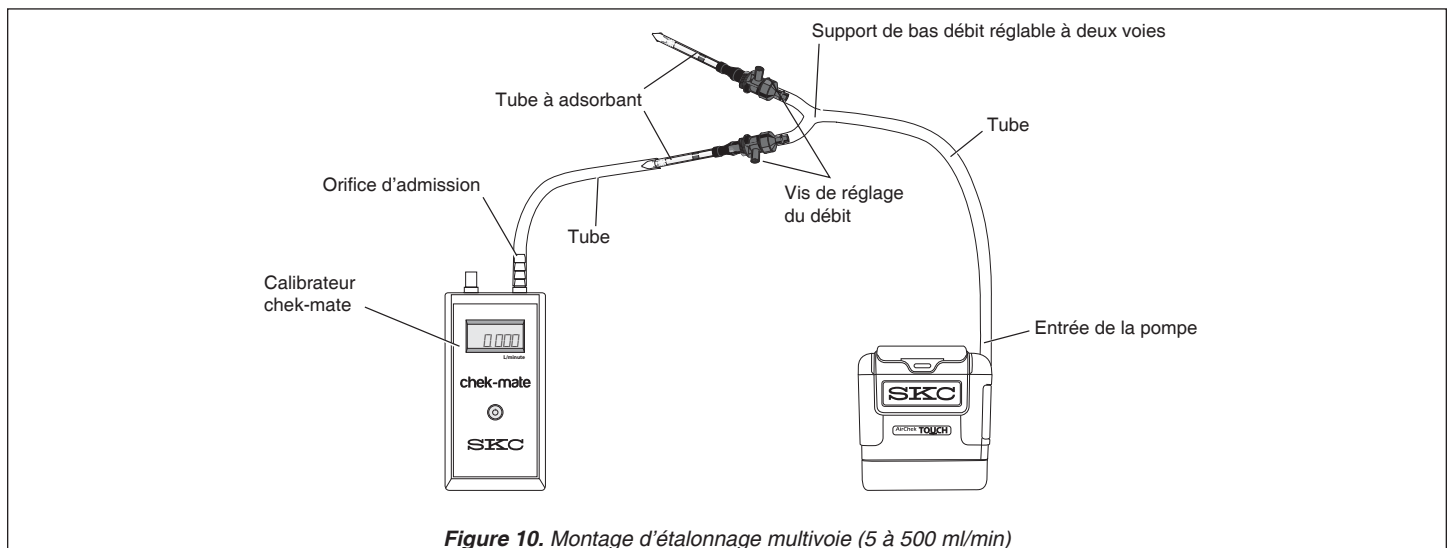


Préparation du support All-in-One de bas débit réglable à deux, trois ou quatre voies (prélèvement multivoie)

1. Introduisez un tube à adsorbant ouvert dans le manchon en caoutchouc d'un port de façon à ce que la pointe du tube pointe vers la pompe. Répétez ces étapes pour le nombre de tubes désiré. (voir la figure 10)
2. Placez un tube non ouvert (inactif) dans chacune des ouvertures inutilisées pour les « sceller ».
3. Jumelez et étiquetez les ports du support de bas débit réglable à faible débit à leur tube correspondant.
4. À l'aide d'un petit tournevis plat, tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre la vis de réglage du débit en laiton qui est située directement en dessous de l'ouverture du support du premier tube actif à calibrer.



Mise en place du montage d'étalonnage



Pour créer un montage d'étalonnage, connectez le calibrateur au seul tube d'adsorbant ou au premier tube parmi plusieurs tubes d'adsorbant (voir les figures 9 et 10).

Étalonnage du débit de la pompe à l'aide du support All-in-One (avec un seul tube)

1. À l'aide d'un petit tournevis plat, tournez la vis de réglage du débit du support (dans le sens des aiguilles d'une montre pour diminuer le débit et dans le sens inverse pour augmenter le débit) jusqu'à ce que le débit spécifié par la méthode s'affiche sur le calibrateur. **Remarque** : cet ajustement fera changer l'affichage du débit sur le calibrateur seulement.
2. Une fois le débit du tube étalonné, il est conseillé de vérifier le débit à nouveau avant de retirer le tube. Tout ajustement devrait être minime.
3. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la coche sur l'écran tactile de la pompe pour passer à l'écran **Manual Cal Completed** (étalonnage manuel terminé).
4. L'écran **Manual Cal** affiche le message « Manual Single-point calibration completed » (étalonnage à point unique terminé). Appuyez sur la coche pour accepter le changement ou sur **X** pour annuler le changement et retourner à l'écran d'accueil.
5. Débranchez la pompe de la matière d'échantillonnage représentative et du calibrateur et passez à la section intitulée *Prélèvement*.

Étalonnage du débit de la pompe avec le support de bas débit réglable à deux, trois ou quatre voies

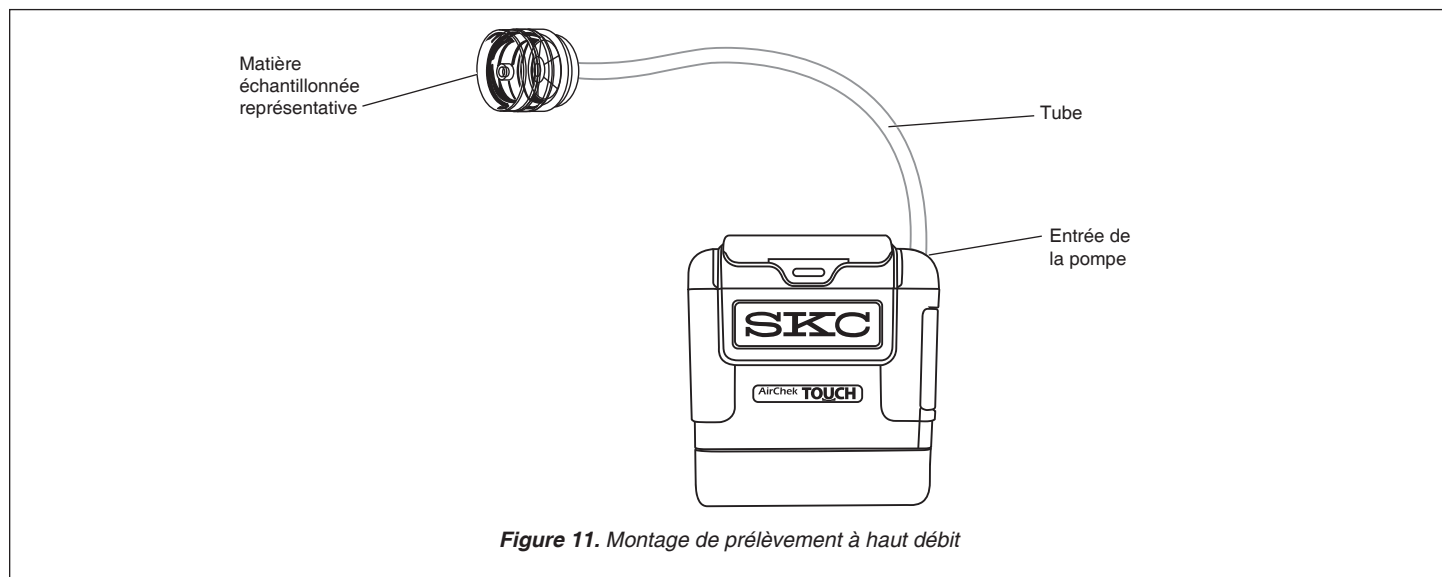
Remarque : consultez les instructions correspondant au support de bas débit réglable approprié.

1. À l'aide d'un petit tournevis plat, tournez la vis de réglage du débit sur le premier support actif (dans le sens des aiguilles d'une montre pour diminuer le débit et dans le sens inverse pour augmenter le débit) jusqu'à ce que le débit spécifié par la méthode s'affiche sur le calibrateur. **Remarque** : cet ajustement fera changer l'affiche du débit sur le calibrateur seulement.
2. Retirez le tube menant au calibrateur du tube actuel et installez-le sur le prochain tube actif. À l'aide d'un petit tournevis plat, tournez la vis de réglage du débit en laiton qui est située directement en dessous de l'ouverture du support du tube à étalonner, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre puis répétez l'étape 1.
3. Répétez les étapes 1 et 2 pour chacun des tubes actifs restants.
4. Une fois le débit de chaque tube actif étalonné, il est conseillé de vérifier le débit de chaque tube à nouveau avant de les retirer. Tout ajustement devrait être minime.
5. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la coche sur l'écran tactile de la pompe pour passer à l'écran **Manual Cal Completed**.
6. L'écran **Manual Cal** affiche le message « Manual Single-point calibration completed » (étalonnage à point unique terminé). Appuyez sur la coche pour accepter le changement ou sur **X** pour annuler le changement et retourner à l'écran d'accueil.
7. Débranchez la pompe de la matière échantillonnée représentative et du calibrateur et passez à la section intitulée *Prélèvement*.

Prélèvement

Mise en place d'un montage de prélèvement

- Veuillez laisser la pompe s'ajuster à la température ambiante de la pièce après l'avoir déplacée d'une température extrême à une autre.
- Chargez complètement la pile avant d'étalonner la pompe et de prélever un échantillon.
- L'emploi de toute pièce (dont la station d'accueil) ou d'une pile non approuvée pour le modèle P75718 pour alimenter la pompe annule les certifications de valeur intrinsèque et toute garantie.
- La pompe peut être utilisée à partir de sa station d'accueil.
- Si vous utilisez des tubes d'échantillon, étalonnez/vérifiez le débit avant et après chaque prélèvement à l'aide du support de tube et de la pompe utilisée pour le prélèvement.



Après l'étalonnage, remplacez la matière d'échantillonnage représentative utilisée durant l'étalonnage pré-échantillon par la matière non exposée qui servira au prélèvement.

Prélèvement manuel

1. Réglez le débit de la pompe à un débit spécifié par la méthode. (voir la section intitulée Réglage du débit)
2. Étalonnez le débit de la pompe à l'aide de la matière d'échantillonnage représentative. (voir les sections Étalonnage du débit de 1 à 5 L/min et Étalonnage du débit de 5 à 500 ml/min)
3. Assemblez un montage de prélèvement. (voir la figure 11)



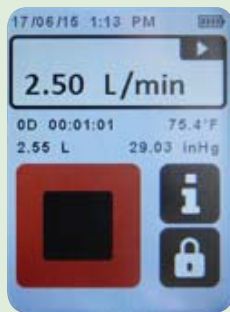
4. Appuyez sur **Exécuter** pour commencer le prélèvement. Notez l'heure du début du prélèvement.

Options et modes de prélèvement

Arrêter/continuer le prélèvement

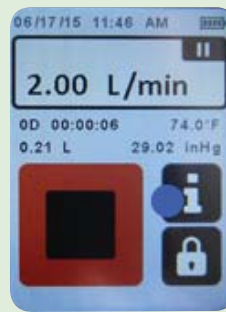


Pour arrêter momentanément le prélèvement : appuyez sur le symbole **Pause** à l'écran d'affichage et de réglage du débit. La pompe et les données sur le prélèvement en cours s'arrêtent.



Pour recommencer le prélèvement : appuyez sur la même touche à l'écran d'affichage et de réglage du débit. La pompe redémarre et continue de cumuler les données sur le prélèvement en cours.

Information



Appuyez sur le **i** pour accéder aux données sur le prélèvement en cours.

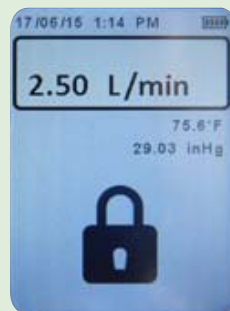


La pompe affiche le volume cumulé en plus de la température et de la pression normale. Vous pouvez sélectionner la température et la pression normales ainsi que d'autres critères dans le logiciel DataTrac Pro. Consultez le site www.skinc.com et recherchez DataTrac Pro pour en savoir plus.

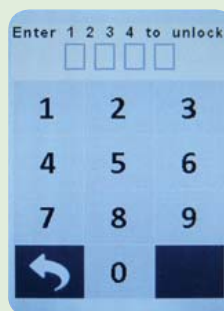
Verrouillage



Pour verrouiller l'écran, appuyez sur le cadenas. L'écran de verrouillage s'affiche.



Pour déverrouiller l'écran, appuyez sur l'écran de verrouillage.



a. Saisissez 1 2 3 4 au haut de l'écran.



b. **Si le verrouillage sécurité est activé,** saisissez le code d'accès défini par l'utilisateur (verrouillage sécurisé) ou le code d'accès universel 8472.

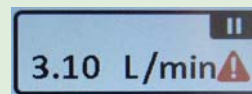
Défaillance

Des défaillances peuvent survenir lorsque la pompe est incapable d'accomplir ses tâches en raison d'une charge insuffisante de la pile, d'une surcharge de la matière d'échantillonnage ou d'un tube plié.



Charge insuffisante de la pile

- La pompe s'arrête ou s'éteint sans avertissement (le temps varie en fonction de la charge).
- Les données sur le prélèvement en cours sont gardées en mémoire (voir la section intitulée Accès à l'historique).
- Rechargez la pile (voir la figure 2).
- Au redémarrage de la pompe, l'icône rouge indiquant une défaillance s'affiche. L'icône disparaîtra au cours du prochain prélèvement.



Défaillance de débit

Si la défaillance dure plus de 15 secondes :

- les voyants DEL indiquant le statut de la pompe clignoteront rouge/vert ;
- la pompe s'arrêtera ;
- l'icône de défaillance rouge indiquant une défaillance s'affichera ; et
- la pompe tentera de redémarrer automatiquement toutes les 15 secondes jusqu'à un maximum de 5 fois.
 - a. **Si le problème est corrigé durant le redémarrage,** la pompe reprendra le prélèvement et la cumulation des données.
 - b. **Si le problème n'est pas corrigé durant le redémarrage,** la pompe s'arrêtera et les données d'affichage sur la durée de prélèvement et le volume reviendront à zéro. Consultez la section intitulée Accès à l'historique.

Remarque : les défaillances sont gardées en mémoire dans la pompe, mais la raison des défaillances n'est pas enregistrée.



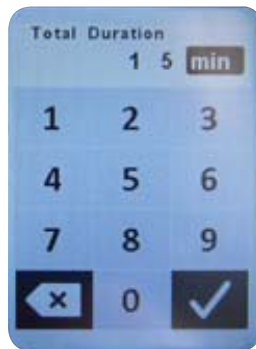
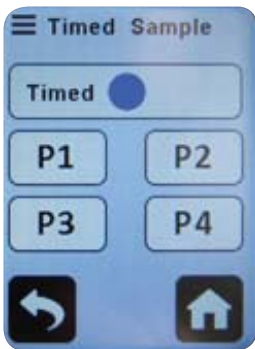
5. Appuyez sur la touche **Stop** pour arrêter le prélèvement. Le temps et le volume cumulés seront réinitialisés.
6. Prenez note du temps d'arrêt. Retirez la matière d'échantillonnage et le capuchon.
7. Réinsérez la matière d'échantillonnage représentative et effectuez un étalonnage post-échantillon (voir la section intitulée *Étalonnage du débit*).

Configuration et exécution d'un échantillon chronométré

1. Étalonnez le débit de la pompe à l'aide d'une matière d'échantillonnage représentative (voir la section intitulée *Étalonnage du débit*) 1.
2. Assemblez un montage de prélèvement. (voir la figure 11)



3. Appuyez sur la touche du menu.
4. Appuyez sur **Timed Sample**.



5. Appuyez sur **Timed** pour définir un échantillon chronométré.
- 5.a Saisissez le débit spécifié par la méthode. Appuyez sur la coche pour accepter le changement.
- 5.b Indiquez en minutes la durée totale du prélèvement. Appuyez sur la coche pour accepter le changement. L'écran **Timed Sample** s'affiche.

Choisissez une option :



Exécuter pour commencer le prélèvement. L'écran se verrouille automatiquement (peu importe les paramètres de sécurité). Voir la section intitulée *Options et modes de prélèvement*.



Modifier pour passer à l'écran d'affichage et de réglage du débit et la durée du prélèvement. **Remarque** : appuyez sur la touche **Supprimer** présente sur chaque écran pour effacer les paramètres en cours et en saisir des nouveaux.



Retour pour passer à l'écran **Total Duration** du prélèvement.

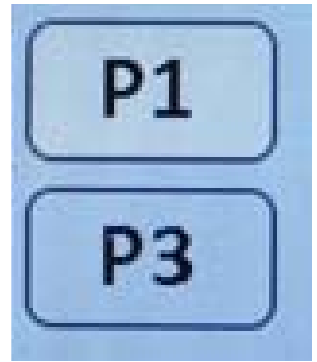


Accueil pour revenir à l'écran d'accueil sans accepter les données.

Configuration des échantillons prédéfinis

(Échantillonnage intermittent et continu)

À part programmer un prélèvement chronométré rapide avant chaque exécution, il est possible d'enregistrer les paramètres de prélèvements d'échantillons exécutés régulièrement sous forme de réglages prédéfinis et de les associer aux touches **P1**, **P2**, **P3**, **P4**. Une fois configurés, les réglages prédéfinis s'affichent sur un fond blanc et peuvent être modifiés à l'aide des menus de l'écran tactile ou dans le logiciel DataTrac Pro.



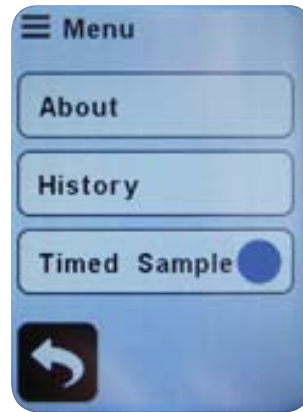
Haut : Réglage prédéfini (affiché sur un fond blanc)

Bas : Touche prête à programmer

Création d'un nouveau prélèvement chronométré prédéfini



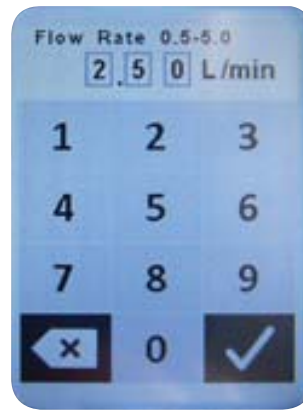
1. Appuyez sur la touche du menu.



2. Appuyez sur **Timed Sample**



3. Appuyez sur **P1** pour programmer un échantillon chronométré prédéfini.



3.a Saisissez un débit spécifié par la méthode. Appuyez sur la coche pour confirmer les données.

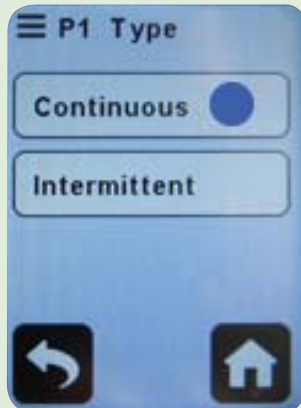


3.b i. **Pour programmer un prélèvement continu**, appuyez sur **Continuous**.
ii. **Pour programmer un prélèvement intermittent**, appuyez sur **Intermittent**.

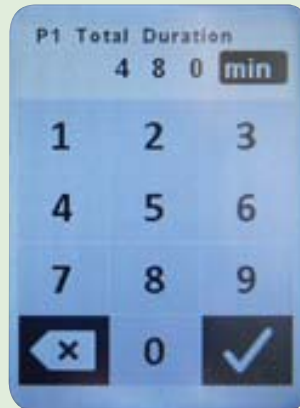
Options de pré réglage d'échantillon chronométré

Échantillon continu

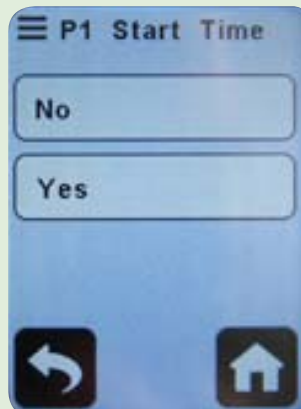
Saisissez la durée totale du prélèvement ainsi que la date de départ, le cas échéant.



1. Appuyez sur **Continuous**.



2. Saisissez la durée totale du prélèvement en minutes. Appuyez sur la coche pour confirmer les données. L'écran **P1 Start Time** s'affiche.



3. a. **Pour ne pas définir d'heure de début** : appuyez sur **No**. L'écran du pré réglage 1 s'affiche.
b. **Pour définir une heure de début** : appuyez sur **Yes**. L'écran **P1 Start Time** s'affiche.



3.b i. Saisissez une heure de début (hh:mm). Appuyez sur **am/pm/24** pour choisir le mode d'affichage de l'heure, et appuyez sur la coche pour confirmer les données.

Choisissez une option :

 06/25/15

Date pour modifier la date de début du prélèvement.



Exécuter pour commencer le prélèvement. L'écran se verrouille automatiquement (*peu importe les paramètres de sécurité*). Voir la section intitulée *Options et modes de prélèvement*.



Retour pour revenir à l'écran **Timed sample**.



Modifier pour passer à l'écran d'affichage du débit et modifier les paramètres de débit, la type de prélèvement, la durée totale du prélèvement et l'heure de début du prélèvement. **Remarque** : appuyez sur la touche **Supprimer** présente sur chaque écran pour effacer les paramètres en cours et en saisir des nouveaux.



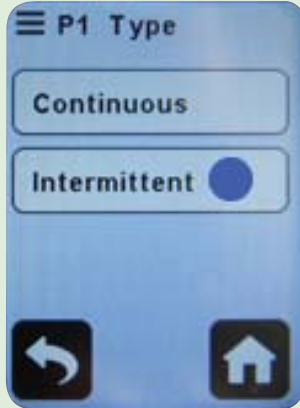
Accueil pour revenir à l'écran d'accueil.

Options de pré-réglage d'échantillon chronométré – suite

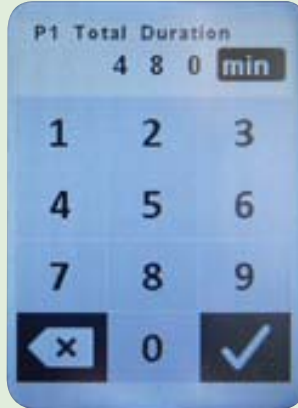
Échantillon intermittent

Saisissez la durée totale du prélèvement, puis spécifiez en minutes les délais de fonctionnement et d'arrêt de la pompe au cours d'un seul cycle. L'appareil AirChek TOUCH fera le calcul du nombre de cycles fonctionnement/arrêt et du volume estimé.

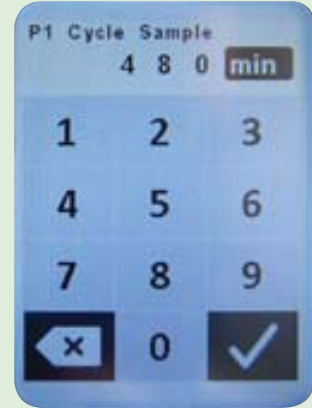
Remarque : durant le calcul la pompe peut légèrement modifier la durée totale pour exécuter le nombre de cycles souhaité.



1. Appuyez sur **Intermittent**



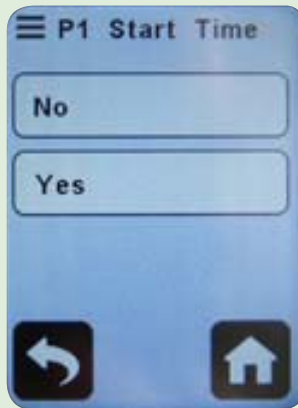
2. Indiquez en minutes, la durée totale du prélèvement. Appuyez sur la coche pour accepter le changement. L'écran **P1 Cycle Sample** s'affiche.



3. Indiquez en minutes, la durée de fonctionnement pour chaque cycle. Appuyez sur la coche pour confirmer les données. L'écran **P1 Cycle Pause** s'affiche.



4. Indiquez en minutes, la durée d'arrêt pour chaque cycle. Appuyez sur la coche pour confirmer les données. L'écran **P1 Start Time** s'affiche.



5. a. **Pour ne pas définir d'heure de début** : appuyez sur **No**. L'écran **Preset 1** s'affiche.
b. **Pour indiquer une heure de début** : appuyez sur **Yes**. L'écran **P1 Start Time** s'affiche.



5.b i. Saisissez une heure de début (hh: mm). Appuyez sur **am/pm/24** pour choisir le mode d'affichage de l'heure, et appuyez sur la coche pour confirmer les données.

Select option:

06/25/15

Date pour modifier la date de début du prélèvement.



Exécuter pour commencer le prélèvement. L'écran se verrouille automatiquement (peu importe les paramètres de sécurité). (voir la section intitulée *Options et modes de prélèvement*)



Retour pour revenir à l'écran **Timed sample**.



Modifier pour passer à l'écran d'affichage du débit et modifier les paramètres de débit, la type de prélèvement, la durée totale du prélèvement et l'heure de début du prélèvement. **Remarque** : appuyez sur la touche **Supprimer** présente sur chaque écran pour effacer les paramètres en cours et en saisir des nouveaux.



Accueil pour revenir à l'écran d'accueil.

Accès à l'historique



1. Appuyez sur la touche du menu.



2. Appuyez sur **History**. Un bref historique du dernier prélèvement s'affiche.



3. Appuyez sur les touches fléchées haut/bas pour faire défiler à l'écran un maximum de 1 042 enregistrements d'historiques.



Une fois le nombre maximum d'enregistrements atteint, les anciens enregistrements sont effacés sans avertissement. Pour éviter toute perte de données, téléchargez l'historique de prélèvement sur un PC à l'aide du logiciel DataTrac Pro toutes les semaines.



La pompe affiche le volume cumulé en plus de la température et la pression normales. Vous pouvez sélectionner la température et la pression normales ainsi que d'autres critères dans le logiciel DataTrac Pro. Apprenez-en plus sur le logiciel DataTrac Pro à l'adresse www.skcinc.com. Saisissez DataTrac Pro dans le champ de recherche.

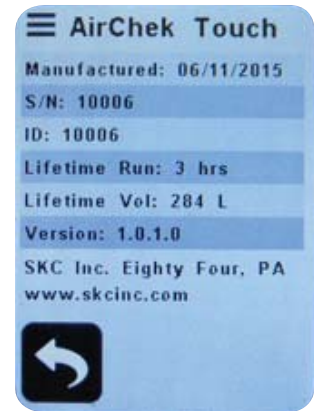
Accès aux informations de la pompe



1. Appuyez sur la touche du menu.



2. Appuyez sur **About**.

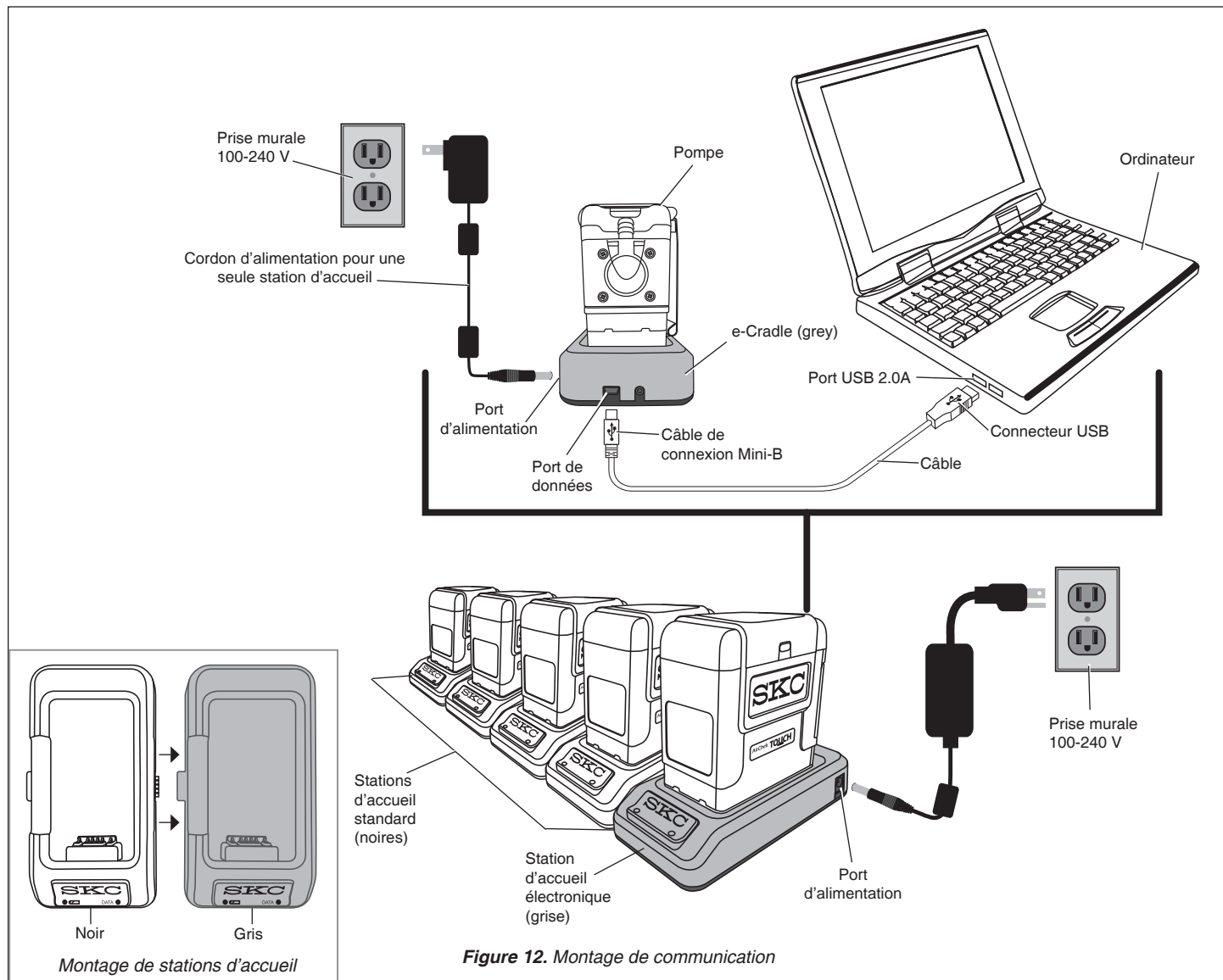



3. Les informations sur la pompe s'affichent.

Usage de la pompe avec un PC muni du logiciel DataTrac Pro

La pompe de prélèvement AirChek TOUCH communique avec un PC par l'intermédiaire de sa station d'accueil électronique et du logiciel DataTrac Pro. Le logiciel DataTrac Pro est disponible en téléchargement (nécessite une connexion Internet). Un kit d'accessoires DataTrac Pro (no de cat. 877-93) contenant une station d'accueil électronique, un cordon d'alimentation pour une seule station d'accueil et un câble USB 2.0A à Mini-B pour la connexion à l'ordinateur.

1. Vérifiez la configuration système requise pour l'ordinateur.
2. Mettez en place un montage de communication (voir la figure 12). Mettez la/les pompe(s) **en marche**.



 Assurez-vous que la/les pompe(s) est/sont en marche avant de commencer le téléchargement.

3. Rendez-vous au site suivant www.skinc.com/catalog/datatrac/DataTracProACTSetup.exe pour télécharger le logiciel.
4. Installez le logiciel DataTrac Pro sur l'ordinateur.

Consultez le Manuel de l'utilisateur du logiciel DataTrac Pro pour obtenir des informations détaillées sur l'installation et le fonctionnement du logiciel.

Remplacement du bloc-pile Relisez les remarques et avertissements à la page 4 avant de commencer.

Éteignez la pompe avant de retirer le bloc-pile.

1. Éteignez la pompe en appuyant brièvement sur le bouton d'alimentation en retrait situé sur le côté (l'écran s'éteint).
2. Retirez le bloc-pile.
 - a. À l'aide de la clé hexagonale de 2,5-mm, desserrez les deux vis situées au bas du boîtier du bloc-pile.
 - b. Retirez le boîtier du bloc-pile du boîtier de la pompe.
 - c. Si vous remplacez la pile actuelle par une nouvelle pile (no de cat. P75718), disposez rapidement de la pile usée.

Ne tentez pas de démonter le bloc-pile. Ne disposez pas de la pile en la jetant au feu. Disposez rapidement des piles usagées conformément aux règles locales et provinciales de recyclage ou de traitement des déchets.

3. Installez une nouvelle pile ou réinstallez la pile existante.
 - a. Alignez le bloc-pile avec le bas du boîtier de la pompe. *Remarque : le connecteur situé au-dessus du bloc-pile doit s'aligner sur les prises de chargement saillantes du circuit de commande d'alimentation qui sont situées au bas du boîtier de la pompe.*
 - b. Pressez les deux parties ensemble jusqu'à ce qu'elles soient bien ajustées.
 - c. À l'aide de la clé hexagonale de 2,5 mm, resserrez les deux vis situées au bas du boîtier du bloc-pile. Serrez les vis en alternant.
 - d. Chargez complètement la nouvelle pile avant de l'utiliser. Si vous réinstallez le bloc-pile existant, assurez-vous que la pile est chargée à au moins 25 % (l'icône d'état de la pile sur l'écran d'accueil doit afficher deux barres). Voir la section intitulée *Chargement du bloc-pile*.

Remplacement du couvercle de sécurité

1. Retirez les deux vis situées sur le dessus du bloc de montage du protecteur d'écran à clapet.
2. Soulevez le couvercle de sécurité et le bloc de montage.
3. Alignez et pressez le bloc de montage sur les nouveaux montants du couvercle de sécurité (c'est-à-dire avec le dessous du bloc de montage vers le haut et son bord droit opposé au couvercle). Faites pivoter le bloc de montage à l'écart du couvercle de sécurité jusqu'à ce qu'il soit arrêté par le bord intérieur du capot de l'écran.
4. Alignez le couvercle de sécurité et le bloc de montage avec les trous situés dans la partie supérieure de l'agrafe de ceinture/du boîtier supérieur de la pompe.
5. Insérez doucement les deux vis à travers le bloc de montage dans l'agrafe de ceinture. Serrer jusqu'à ce que le tout soit bien ajusté.
6. Assurez-vous que le protecteur d'écran à clapet se ferme correctement.

Remplacement de l'agrafe de ceinture

1. Retirez le protecteur d'écran à clapet.
 - a. Retirez les deux vis situées sur le dessus du bloc de montage du protecteur d'écran à clapet.
 - b. Soulevez le protecteur d'écran et le bloc de montage pour les enlever.

Remarque : ne retirez pas les deux écrous hexagonaux inférieurs du boîtier principal.
2. Retirez la vis du bas de l'agrafe de ceinture et tirez-la à travers l'ouverture de l'agrafe de ceinture.
3. Soulevez l'agrafe de ceinture et assurez-vous que l'écrou hexagonal situé dans la partie supérieure du boîtier ne tombe pas.
4. Poussez la nouvelle agrafe de ceinture en place jusqu'à ce qu'elle soit bien ajustée.
5. Insérez doucement la vis de l'agrafe de ceinture à travers l'ouverture de l'agrafe de ceinture et dans le boîtier de la pompe. Serrez la vis jusqu'à ce qu'elle soit engagée. Ne pas serrer complètement.
6. Remplacez le protecteur d'écran à clapet.
 - a. Placez le protecteur d'écran à clapet et le bloc de montage de sorte que les deux trous s'alignent sur les trous situés au haut de l'agrafe de ceinture. Insérez les deux vis dans le bloc de montage et serrez bien.
 - b. Assurez-vous que le protecteur d'écran à clapet se ferme correctement.
7. Serrez la vis sous l'agrafe de ceinture jusqu'à ce qu'elle soit bien ajustée.

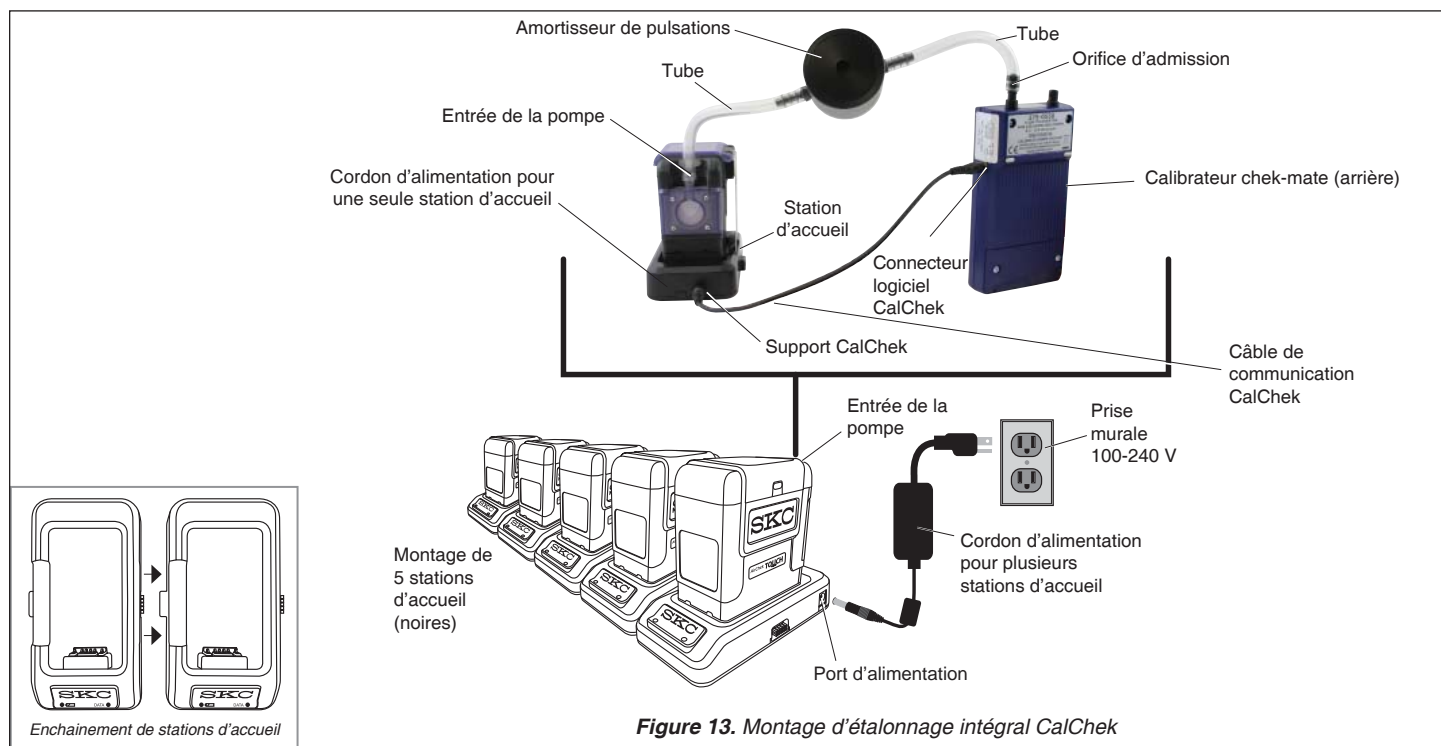
Remplacement du boîtier/filtre d'entrée de la pompe

1. Retirez les quatre vis du boîtier d'entrée de la pompe (voir la figure 1).
2. Retirez le boîtier d'entrée de la pompe.
3. Retirez le joint torique et le filtre.
4. Insérez le nouveau filtre ou le filtre existant et le joint torique dans l'enceinte de l'entrée de la pompe. Assurez-vous que le joint torique est complètement à plat.
5. Alignez le nouveau boîtier d'entrée ou le boîtier d'entrée existant sur l'enceinte.
6. Insérez les quatre vis dans le boîtier d'entrée. Serrez les vis jusqu'à ce que l'espace entre le boîtier d'entrée et la pompe soit fermé.

Effectuer un étalonnage intégral (réinitialisation du système de compensation)

Étalonnage intégral CalChek, également appelé étalonnage à points multiples CalChek, permet d'effectuer un étalonnage du système de compensation de la pompe pour un nombre de plages de débits après une réparation de la pompe. L'étalonnage intégral nécessite un calibrateur chek-mate muni du logiciel CalChek (n° de cat. 375-0550N), une station d'accueil standard (n° de cat. 220-800) ou une station d'accueil électronique (n° de cat. 220-900), un câble de communication CalChek (n° de catalogue 375-200) et amortisseur de pulsations (n° de catalogue 375-100). L'étalonnage intégral CalChek se fait sans matière d'échantillonnage représentative, car elle est remplacée par l'amortisseur de pulsations. (voir la figure 13)

- Veuillez laisser la pompe s'ajuster à la température ambiante de la pièce après l'avoir déplacée d'une température extrême à une autre.
- Chargez complètement la pile avant d'effectuer un étalonnage intégral CalChek.



Préparation de la ou des station(s) d'accueil

1. Branchez le cordon d'alimentation pour une seule station d'accueil (no de cat. 220-600) à une station d'accueil standard ou une station d'accueil électronique. Si vous enchaînez plusieurs stations d'accueil, branchez un cordon d'alimentation pour plusieurs stations d'accueil (no de cat. 220-700) sur un montage de 5 stations d'accueil standard ou de 4 stations d'accueil standard et 1 station d'accueil électronique. (voir la figure 2) **Remarque :** l'étalonnage peut se faire sur une pompe à la fois seulement.
2. Alignez les prises de chargement situées sur le bord inférieur de la pompe sur ceux situés à l'intérieur de la station d'accueil et introduisez la pompe dans la station d'accueil. Répétez ces étapes pour les pompes/stations d'accueil supplémentaires.

Préparation de la pompe

1. Appuyez sur la touche **Exécuter** et laissez fonctionner la pompe pendant cinq minutes.
2. Assemblez un montage d'étalonnage. (voir la figure 13)
3. Appuyez sur **Stop**.

Préparation du calibrateur chek-mate

Appuyez et maintenez enfoncé l'interrupteur de tension situé à l'avant du calibrateur chek-mate (voir la figure 7) pour le mettre en marche. L'écran ACL affichera les messages de démarrage comme suit : « On » suivi de la limite supérieure de la plage du débitmètre « 5,0 L » et ensuite le débit actuel ou « _ _ _ » s'il n'y a pas de circulation d'air ou si le débit est inférieur à la valeur d'affichage minimale.

Préparation du câble de communication CalChek

Connectez le câble de communication CalChek au calibrateur chek-mate et à la station d'accueil de la pompe (voir ci-dessous).

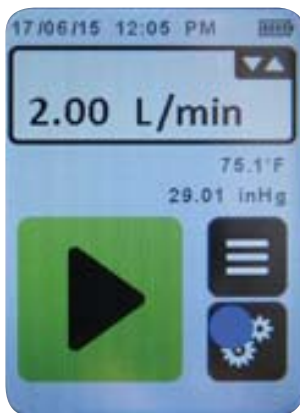


1. Introduisez une extrémité du câble de communication dans le connecteur logiciel CalChek du calibrateur chek-mate.

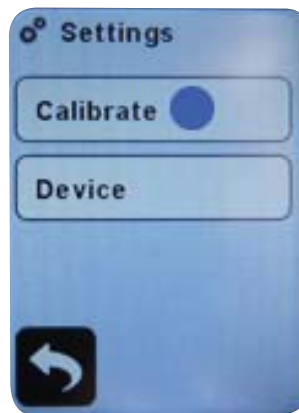


2. Introduisez l'autre extrémité du câble de communication dans le support CalChek au dos de la station d'accueil. (Station d'accueil électronique présentée)

Lancement de l'étalonnage intégral CalChek



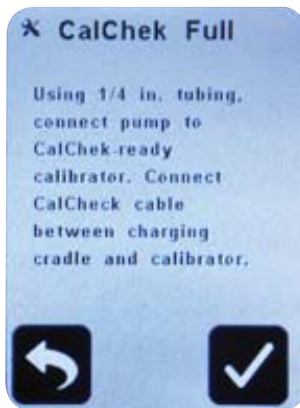
1. Appuyez sur les rouages.



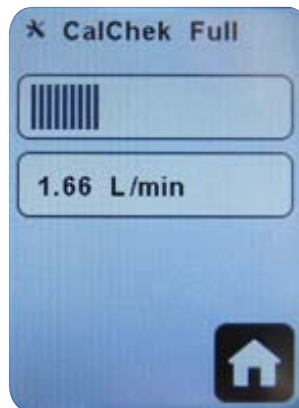
2. Appuyez sur **Calibrate**.



3. Appuyez sur **CalChek Full**.



4. Assurez-vous d'assembler le montage d'étalonnage, avec l'amortisseur de pulsations et **sans** la matière d'échantillonnage représentative (voir la figure 13). Appuyez sur la coche pour confirmer la sélection CalChek.



5. L'étalonnage de la pompe se fait automatiquement.

Le voyant lumineux de la station d'accueil clignote vert et orange en alternance. La case du haut sur l'écran affiche une barre de progression, la case du bas affiche le débit indiqué par chek-mate. *Remarque : l'étalonnage intégral CalChek peut prendre plusieurs minutes. Vous pouvez l'annuler à tout moment en revenant à l'écran d'accueil.*

- a. **Terminé** : l'écran CalChek affiche **CalChek Full calibration completed successfully** (l'étalonnage intégral CalChek s'est terminé avec succès). Appuyez sur la coche pour accepter le résultat et revenir à l'écran d'accueil.
- b. **Échec** : l'écran CalChek Single affiche **CalChek Full calibration failed: error -xx [explanation of error]. Check xxx.** (l'étalonnage intégral CalChek a échoué : erreur-xx [explication de l'erreur]). Vérifier xxx). Appuyez sur la touche **Retour** pour recommencer l'étalonnage ou sur le X pour revenir à l'écran d'accueil.

6. Après avoir réussi l'étalonnage, retirez le câble de communication CalChek de la station d'accueil.

Guide de dépannage

Problème	Solutions potentielles
Ma pompe est dans une station d'accueil électronique munie du câble d'alimentation approprié. Toutefois, même avec le câble de communication branché la pompe n'arrive pas à communiquer avec mon PC.	<ol style="list-style-type: none">1. Assurez-vous d'avoir bien installé le logiciel DataTrac Pro sur votre PC.2. Relancez le logiciel DataTrac Pro.3. Vérifiez les connexions du câble.4. Assurez-vous que les stations d'accueil du montage sont fermement liées.5. Assurez-vous d'avoir enlevé le câble de communication CalChek de la station d'accueil ou du montage de stations d'accueil.
Mon écran tactile est gelé et/ou le bouton d'alimentation ne répond pas.	Réinitialisez la pompe (voir la section intitulée Réinitialisation manuelle de la pompe).



L'utilisateur peut remplacer des composantes externes de l'appareil comme le filtre d'entrée, la pile, le couvercle de sécurité ou l'agrafe de ceinture. Toute réparation de l'appareil doit être effectuée par SKC afin de maintenir sa cote de sécurité intrinsèque. L'ouverture du compartiment de la pompe par l'utilisateur annule la garantie.

Réinitialisation manuelle de la pompe

Si la pompe ne répond pas aux commandes de l'écran tactile, réinitialisez manuellement le microprocesseur de la pompe.

Touchez les deux prises de chargement RESET avec un trombone pendant 8 secondes.

1. Retirez le bloc-pile, puis réinstallez-le. Voir la section intitulée Remplacement du bloc-pile.
2. Touchez à l'écran.
 - a. Si l'écran réagit, continuez le fonctionnement de la pompe.
 - b. Si l'écran ne réagit pas, passez à l'étape 3.
3. Retirez le bloc-pile (voir la section intitulée Remplacement du bloc-pile). Posez le boîtier de la pompe sur une surface plane avec le logo AirChek TOUCH orienté vers le haut.



4. Localisez les deux prises de chargement saillantes du circuit d'alimentation et de commande au bas du boîtier de la pompe.

5. Placez un trombone en métal sur les 2 prises de chargement du circuit d'alimentation de commande portant l'inscription RESET pendant au moins 8 secondes, puis retirez le trombone.



N'utilisez pas d'objets pointus sur les contacts. Ne pas endommager les contacts.

6. Réinstallez-le bloc pile immédiatement (voir la section intitulée Remplacement du bloc-pile). Vérifiez si la pompe réagit. **Remarque :** Assurez-vous que le bloc-pile est chargé à au moins 25 % (l'icône d'état de la pile sur l'écran d'accueil doit afficher deux barres).



Un écran de logo SKC avec le numéro de version du microprogramme apparaît lorsque la pompe la première fois qu'elle est mise sous tension après une réinitialisation manuelle ou une mise à niveau du microprogramme.



Réparation de la pompe

Les pompes sous garantie doivent être envoyées à SKC inc. pour réparation. Voir la section intitulée Politique de garantie limitée et de remboursement de SKC.

Accessoires/pièces de rechange


Accessoires	No° de cat.
Station d'accueil standard , nécessite une alimentation électrique, voir ci-dessous.	220-800
Station d'accueil électronique , avec câble USB et logiciel DataTrac Pro, nécessite une alimentation électrique, voir ci-dessous.	220-900
Cordon d'alimentation pour une seule station d'accueil , à utiliser avec une seule station d'accueil, 100-240 V	220-600
Cordon d'alimentation pour plusieurs stations d'accueil , à utiliser avec 2 à 5 stations d'accueil, 100-240 V	220-700
Kit d'accessoires DataTrac Pro , avec station d'accueil électronique, cordon d'alimentation pour une seule station d'accueil, et câble USB 2.0A vers mini-B. Le logiciel DataTrac Pro est disponible au téléchargement. <i>Nécessite la pompe AirChek TOUCH et le logiciel DataTrac Pro.</i>	877-93
Kit pour les applications à faible débit (5 à 500 ml/min) avec support réglable de tube All-in-One et support de tube de Type A	210-500
Poche de protection , en nylon, avec ceinturon et bandoulière, noire	224-911
Calibrateur chek-mate avec logiciel CalChek , 0,50 à 5 L/min, avec pile alcaline de 9 volts, étalonnage automatique CalChek, et Certificat d'étalonnage traçable au NIST.	375-0550N
Câble de communication CalChek , nécessaire pour l'étalonnage CalChek	375-200
Amortisseur de pulsations , nécessaire pour l'étalonnage intégral CalChek	375-100


Pièces de rechange	No° de cat.
Bloc-pile de rechange , Li-Ion*	P75718
Agrafe de ceinture	P51824
Entrée	P20423
Filtre d'entrée/joints toriques , 3/mcx	P4001
Couvercle de sécurité	P20422

* Test et expédition de la pile lithium-ion

Les piles lithium-ion rechargeables destinées à être utilisées avec des pompes de prélèvement SKC ont été testées et se sont avérées conformes aux exigences de chaque test figurant dans le Manuel d'épreuves et de critères de l'ONU, Partie III, sous-section 38.3. Les piles ont une puissance nominale inférieure à 100 wattheures (Wh).

Les pompes AirChek TOUCH contiennent des piles Li-Ion et sont soumises à des règles d'expédition particulières. Consultez votre service d'expédition pour plus d'informations sur les règlements ONU 3480 et ONU 2881 sur l'expédition de piles au lithium ou visitez le site Web de SKC pour plus d'informations à l'adresse www.skcinc.com/catalog/pdf/instructions/1921.pdf.

 **N'utilisez que des pièces approuvées par SKC pour assurer un rendement fiable et une sécurité intrinsèque et pour maintenir la garantie SKC. Le défaut d'utiliser des pièces approuvées annule la garantie qui protège la pompe.**

 **L'utilisation d'un bloc-pile réparé ou reconstitué ANNULE TOUTE GARANTIE.**

Politique de garantie limitée et de remboursement de SKC

Les produits SKC sont soumis à la *Politique de garantie limitée et de remboursement de SKC*, dont les dispositions constituent l'unique et exclusive responsabilité de SKC ainsi que l'unique voie de recours de l'acheteur. Pour consulter l'intégralité de la Politique de garantie limitée et de remboursement de SKC, visitez le site <http://www.skcinc.com/warranty>.

Annexe : Profil de rendement

Plage de débit	Débit constant de 1000 à 5000 ml/min (support de bas débit nécessaire pour les prélèvements à faible débit de 5 à 500 ml/min)
Plage de compensation <i>(en pouces d'eau de contre-pression)</i>	5 000 ml/min à 20 pouces d'eau de contre-pression 4 000 ml/min à 30 pouces d'eau de contre-pression 3 000 ml/min à 40 pouces d'eau de contre-pression 2 000 ml/min à 50 pouces d'eau de contre-pression 1000 ml/min à 50 pouces d'eau de contre-pression
Système de contrôle de débit	Isothermique, corrige les modifications de contre-pression, de température et de pression atmosphérique
Défaillance de débit/ redémarrage automatique	Si la pompe est incapable de compenser, elle passera en mode défaillance de débit et tentera de redémarrer 5 fois.
Alimentation en électricité	Pile lithium-ion (Li-Ion) rechargeable amovible, 7,4 V, 2,6 Ah, 19,24 Wh ou CA à l'aide d'une station d'accueil
Durée de fonctionnement	20 heures à 2 000 ml/min† 10 heures à 5000 ml/min† Durée de fonctionnement indéfinie si la pompe est placée dans sa station d'accueil.
Mode de chargement	Station d'accueil disponible avec cordon d'alimentation pour une seule station d'accueil (no de cat. 220-600). Possibilité de créer un montage de 5 stations d'accueil avec le cordon d'alimentation pour plusieurs stations d'accueil (no de cat. 220-700)
Durée de chargement <i>(varie selon la capacité de la pile et le niveau de décharge)</i>	Environ 3 heures
Exactitude	Contrôle du débit : $\pm 5\%$ de la valeur de réglage après étalonnage au débit désiré Pression atmosphérique : ± 0.3 po Hg Température : ± 1.0 C
Plages de température	Fonctionnement : 32 à 104 F (0 à 40 C) Charge : 32 à 113 F (0 à 45 C) Entreposage : -4 à 113 F (-20 à 45 C)
Plages d'humidité	Fonctionnement : $\leq 95\%$ de l'humidité relative non condensée Entreposage : $\leq 95\%$ de l'humidité relative non condensée
Altitude	Modifie le débit en fonction des changements de la température (32 à 104 F/0 à 40 C) et de la pression ambiante jusqu'à 4 572 mètres (15 000 pieds) au-dessus du niveau de la mer et jusqu'à 1 372 mètres (4 500 pieds) sous le niveau de la mer.
Affichage et paramètres	Écran ACL couleur/débit en temps réel, température ambiante, pression ambiante, volume accumulé, temps écoulé.
Interface utilisateur	Écran tactile avec fonctions d'atténuation automatique de l'éclairage et de verrouillage
Voyants DEL et statut	Voyant DEL double, clignotement en vert = pompe est en marche, clignotement en rouge = défaillance de débit
Niveau de son	51,7 dB en moyenne à une distance de 1 m (3 pi) avec une cassette de filtre MCE de 37 mm, 0,8 μ m
Tube	Nécessite un tube DI 1/4 de po
Dimensions	4,1 x 3,7 x 2,8 po (10,4 x 9,4 x 7,1 cm)
Poids	19,4 oz (550 g)
Certifications	<ul style="list-style-type: none"> Valeur intrinsèque: UL Classe I, Div. 1, groupes A, B, C et D; Classe II, div. 1, groupes E, F et G; Classe III, Div. 1 emplacements dangereux en cas d'utilisation avec le bloc-pile SKC modèle P75718; T-Code T3C. Exia; Classe I, Zone 0, Gp IIC (no de cat. SKC 220-5000TC) Homologation CE
Matériau du boîtier	Polycarbonate avec surmoulage antistatique caoutchouté.
Caractéristiques	Affichage horaire en temps réel, programmation manuelle et sur ordinateur, affichage à l'écran du niveau de chargement du bloc-pile, indication de débit en temps réel, étalonnage automatique CalChek, boîtier ergonomique, clip sécurisé, station d'accueil pour le chargement, étalonnage, connectivité à un PC (modèle avec station d'accueil électronique seulement), et fonctionnement ultra silencieux.
Matière	Utilisée pour les prélèvements à l'aide de tubes à adsorbants, de filtres, d'échantillonneurs de particules sélectifs en fonction de la taille et des impacteurs.
Garantie	Garantir limitée 1 an

† Testé à l'aide d'un filtre MCE 37-mm, 0,8 μ m sur une nouvelle pompe et bloc-pile neufs. Le rendement de la pompe peut varier.